



Abba Hillel Silver Collection Digitization Project

Featuring collections from the Western Reserve Historical Society and
The Jacob Rader Marcus Center of the American Jewish Archives

MS-4787: Abba Hillel Silver Papers, 1902-1989.

Series V: Writings, 1909-1963, undated.

Reel
184

Box
69

Folder
870

Voice of America, Passover message, 1953.

To Voice of America 5319
for broadcast in
Rumania
Mar. 30, 1953

On the occasion of the celebration of the festival of Passover by the Jewish people throughout the world, I send to my fellow-Jews in Rumania warmest holiday greetings and all good wishes. Passover is the oldest festival of our religion, nearly 4,000 years old, and its message to our people and to mankind remains perennially young and fresh. Passover is the festival of spring and it speaks with recurrent miracle of the renewal of nature and of life. It is the symbol of deathlessness and immortality - the deathlessness of the spirit and the immortality of human hope.

Passover celebrates also the liberation of our people from the slavery of Egypt. It joyously proclaims the glory of human freedom. It also prophesies the end of all human bondage. Pharoah of Egypt was neither the first nor the last of the tyrants who set scourges and taskmasters over men and attempted to keep them enslaved in terror and in chains. And Pharoah was not the last of the tyrants who went down to utter defeat, sunk like lead in the heart of the sea by the power and the majesty of the God-inspired revolutionary zeal of heroes of the type of Moses, who led their people from bondage to freedom, from darkness into the great light.

As long as the spirit of Passover is treasured by mankind and heroic emancipators like Moses are revered, so long is there hope for our world.

The message of Passover is best expressed in the Haggadah which is read in our homes on Seder night: "It is an established law in the experience of our ancestors and of ourselves that not one man only arose in the past to destroy us, but that in every age enemies arise to destroy us, but the Holy One, Blessed be He, delivers us from their hands."

Five million Jews in this blessed land of freedom, the United States of America, will be celebrating this coming week in happiness and in freedom the joyous festival of Passover. They send you their brotherly greetings and the expression of their fondest hope that the whole world may soon celebrate a universal festival of freedom, peace and renewal.



Evreii din intreaga lume sarbatoresc asta seara ajunul Pastelui, sarbatoare care comemoreaza liberarea evreilor de sub ~~jagat~~ sclavia Egiptului, acum trei mii de ani. Asta seara, la apusul soarelui, au avut loc servicii divine in toate templele si sinagogile din lumea libera, dupa care, in toate casele evreilor, familia s'a adunat in jurul traditionalei mese de paste, denumita SEDER. Cu ocazia Seder-ului, s'au citit pasagii din vechea scriptura HAGADA, in care se reaminteste credinciosilor evrei ca strabunii lor au fost liberati din sclavia Egiptului.

In Statele Unite, organizatiile evreesti au adresat apeluri evreilor americani, in care li se cere sa contribue la fondurile necesare pentru ajutorarea fiecarui barbat, femeie si copil, care poate fi scos din sclavia comunista din Europa rasariteana.

2

~~of null~~

ale, rabinu
WRHS
calitatea
cele Organiz



~~Information on the subject of the above is being furnished to the Bureau of the Census by the Bureau of the Interior.~~

THE UNIVERSITY OF CHICAGO PRESS

(E)

Dand expresie sentimentelor pe care le nutresc Evreii Americani pentru coreligionarii lor din Romania, Marele Rabin Aba Hillel Silver, venerat deopotriva in cercurile israelite ca si in cele crestine, adreseaza urmatorul mesaj Evreilor din Romania:

"Cu prilejul Sfantelor Sarbatori de Pasti, pe care Evreii din intreaga lume le sarbatoreste acum, trimit pe aceasta cale coreligionarii mei din Romania un calduros salut si cele mai bune urari. Pastele este pentru noi cea mai veche sarbatoare. Ea dateaza de 4,000 de ani, insa mesajul acestei sarbatori catre poporul nostru si catre intreaga



- 4 -

omenire ramane deapaururi nou si proaspat. Pastele este sarbatoarea Primaverii si ne vorbeste despre minunea repetata a reinnoirii naturii si a vietii. Pastele este simbolul vesniciei si al nemuririi -- vesnicia spiritului si nemurirea sperantei omului.

Pastele este sarbatoarea eliberarii poporului nostru din robia Egiptului. Ea proclama cu voiosie maretia eliberarii omului. Ea prevesteste si sfarsitul tuturor sclaviilor omului. Faraon nu a fost nici primul si nici ultimul tiran care a dezlantu it urgii si a trimis zbiri peste oameni si a incercat sa-l tie in robie sub teroare si in lanturi. Si Faraon n'a fost ultimul din tiranii cari s'au prabusit intr'o cumplita infrangere, cari s'au scufundat ca plumbul in inima marii, sub puterea si maretia zelului revolutionar, inspirat de Dumnezeu, unor eroi ca Moise, cari au scos popoarele din robie la libertate, din adancul intunericului la lumina.

Atat timp cat spiritul Sarbatoarei Pastelui va fi pretuit de oameni si atat timp cat emancipatori curajosi ca Moise vor fi venerati, nadejdea omenirii nu va pieri.

Mesagiul Sarbatoarei Pastelui este talmacit cum nu se poate mai bine in Haggadah care este citita in caminurile noastre in ~~noaptea~~ noaptea de

-5-

Seder: "Este o lege statornicita in viata strabunilor nostri si a
noastra, glasueste cartea sfanta, ca nu numai un singur om s'a ridicat
in trecut ca sa ne distruga, ci in fiecare epoca s'a ridicat cate un
dusman sa ne suprine, dar Cel Sfant, binecuvantat fie numele Lui, ne
izbaveste de urgia lor".

Cinci milioane de Evrei, cari ~~locuiesc~~ locuiesc in aceasta tara
a libertatii, bine-cuvantata de Dumnezeu, Statele Unite ale Americii,
vor sarbatori saptamana aceasta, in deplina libertate si fericire,
Sarbatoarea plina de bucurie a Pastelui va trimite salutul lor
fratesc si expresia celui mai scump ~~mesaj~~ mesaj ca intreaga omenire va
celebra in curand sarbatoarea universala a libertatii, a pazei si a
renasterii.

Transmitem acum un al doilea mesagiu de Paste, adresat evreilor
romani, de catre Rabinul Aron Gotesman, originar din Romania:

2



RABBI AARON GOTTESMAN MESSAGE TO THE JEWS OF ROMANIA.

~~Translated by~~
Translated by
-----M.K.-----

CATRE EVREII DIN ROMANIA!

-6-

(E) Aceste cuvinte va sunt transmise din partea unui rabin nascut in

Romania. Va spun sa fiti tari si sa nutriti speranta va veti fi

eliberati. Duceti-va la sinagogile voastre si rugati-va celui Atot-

puternic! Dumnezeu va asculta rugile voastre si va raspunde lor.

Pastele este sarbatoarea libertatii si a eliberarii din sclavie. Sa

nutrim credinta ca Dumnezeu va va ajuta pe voi asa cum a ajutat

pe stramosii vostri. Iar Cel Atotputernic- binecuvantat fie Numele

Sau- va cobori asupra voastra harul fericirii si va va elibera

de sub jugul acelor care incearca sa va anihileze. Anul acesta

sunteti oprinati si incatusati, dar/ ^{eu sper ca} anul viitor veti fi oameni

liberi. Amen .

WRHS



7-
AMERICAN JEWISH LEADERS DECLARATIONS ON PASSOVER.

M.K.

9
TOT cu ocazia sarbatorilor evreesti de paste, rabinul Irving Miller, presedintele Organizatiei Sioniste din America, declara intr'o enciclica pascale ca sarbatoarea de Pesah, reafirma credinta evreilor in ~~uman~~ respectul demnitatii umane si ca aceasta sarbatoare intareste hotararea lor nestramutata de a rezista fortelor intunericului care cauta sa distruga democratia, unde libertatea este cel mai pretios bun din lume.

La randul sau, Dl. Jacob Blaustein, presedintele Asociatiei



evreilor americani, a declarat ca insemnatatea sarbatorii Pastelui nu a fost niciodata mai de actualitate decat este in zilele acestea, adaugand ca in timp ce fortele brutale ale totalitarismului primejduesc intreg globul pamantesc, oamenii de toate credintele, de oriunde, trebuie sa-si reaminteasca de miracolul divin care a salvat ~~poporul~~ pe strabunii poporului evreu, acum trei mii de ani, de sub tiranie. "Adevarata pace si libertatea- a subliniat D-sa- nu pot fi obtinute atat timp cat oamenii traesc in lanturile sclaviei. Cei care sustin ca vor pace si libertate pot demonstra sinceritatea lor prin inlaturarea lanturilor care ~~incurca~~ incatuseaza mainile ~~si~~ si mintile celor oprinati.

Tot cu ocazia sarbatorilor Pastelui evreesc, 150 de mii de soldati evrei din fortele Statelor Unite precum si veteranii din spitale se vor aduna la posturile militare din cele patru continente unde se vor oficia servicii religioase si precum si traditionala masa de Seder. In acest scop, s'au expediat din Statele Unite 75 de mii de funzi de carne si alte alimente precum si o mare cantitate de carti religioase.

~~... ..~~
~~... ..~~